



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.1 (Total No.1004)

Notice No.1-37

4 January 2021

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcd@tjmsa.gov.cn">hcd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13115	BASIN AND FAIRWAY OF AN´GANG	1:15 000	2020年11月第3版	
2	35144	SHIDAO PORT AND APPROACHES	1:35 000	2020年12月第2版	
3	35145	SHIDAO PORT	1:15 000	2020年11月第2版	
4	37111	SHIJIU HARBOUR AND APPROACHES	1:35 000	2020年11月第5版	
5	52152	YANGSHAN DEEP WATER HARBOUR(Ⅱ)	1:15 000	2020年12月第1版	Scope of Chart 30°34′18″N ~30°39′48″N 121°59′36″E ~122°08′42″E
6	65111	GULANGYU TO BAOZHUYU	1:15 000	2020年12月第4版	
7	65112	GULANGYU TO HAIMENDAO	1:15 000	2020年12月第2版	
8	81102	FAIRWAY OF CHAOZHOU POWER PLANT	1:20 000	2020年12月第3版	
9	81103	ZHELIN BAY ANCHORAGE	1:10 000	2020年12月第6版	
10	81104	SANBAIMEN HARBOUR	1:10 000	2020年12月第6版	
11	81205	SHANTOU PORT	1:15 000	2020年11月第9版	
12	81209	FAIRWAY OF HAIMEN POWER PLANT	1:20 000	2020年11月第8版	
13	84226	APPROACHES TO XIAOCHAN ISLAND	1:15 000	2020年12月第10版	
14	84229	LINGDING FAIRWAY(Ⅲ)	1:10 000	2020年12月第12版	
15	84234	DAHU CHANNEL	1:10 000	2020年12月第12版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
16	88402	YUEHAI RAILWAY FERRT	1:30 000	2020年12月第5版	
17	92107	NORTH QINZHOU PORT	1:40 000	2020年12月第3版	







## 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13115	BASIN AND FAIRWAY OF AN'GANG	1:15 000	2017年10月第2版	
2	35144	SHIDAO PORT AND APPROACHES	1:35 000	2015年2月第1版	
3	35145	SHIDAO PORT	1:15 000	2014年12月第1版	
4	37111	SHIJU HARBOUR AND APPROACHES	1:35 000	2018年2月第4版	
5	65111	GULANGYU TO BAOZHUYU	1:15 000	2017年3月第3版	
6	65112	GULANGYU TO HAIMENDAO	1:15 000	2017年3月第1版	
7	81102	FAIRWAY OF CHAOZHOU POWER PLANT	1:20 000	2018年8月第2版	
8	81103	ZHELIN BAY ANCHORAGE	1:10 000	2018年8月第5版	
9	81104	SANBAIMEN HARBOUR	1:10 000	2018年8月第5版	
10	81205	SHANTOU PORT	1:15 000	2019年9月第8版	
11	81209	FAIRWAY OF HAIMEN POWER PLANT	1:20 000	2018年9月第7版	
12	84226	APPROACHES TO XIAOCHAN ISLAND	1:15 000	2020年1月第9版	
13	84229	LINGDING FAIRWAY(Ⅲ)	1:10 000	2020年1月第11版	
14	84234	DAHU CHANNEL	1:10 000	2020年1月第11版	
15	88402	YUEHAI RAILWAY FERRT	1:30 000	2020年1月第4版	
16	92107	NORTH QINZHOU PORT	1:40 000	2019年11月第2版	

## 2,Marine Information

1.Chinese Version Only.

### 2.South China Sea – Yongxing Island – V-AIS

Insert	永兴岛(1)  V-AIS	(1)16°50'30".6N,112°18'48".4E
	(2)  V-AIS	(2)16°50'33".6N,112°18'49".6E
	(3)  V-AIS	(3)16°50'23".4N,112°19'08".6E
	(4)  V-AIS	(4)16°50'26".5N,112°19'09".9E
	(5)  V-AIS	(5)16°50'16".3N,112°19'29".0E
	(6)  V-AIS	(6)16°50'19".3N,112°19'30".2E

List of Lights CNP83/2020~2021[9510838.01] [9510838.02] [9510838.03] [9510838.04]  
[9510838.05] [9510838.06]

Source Nanhai Aids 081/2020

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Liaodong Gulf	(1)
	Tianjin Port	(2)
	North of Dongying Port	(24)
	Dongying Port	(25),(26),(27),(28)
Yellow Sea	Yantai Port	(3)
	Qingdao Por	(4),(5)
	Southeast of Qingdao Port	(6)
	Rizhao Port	(7),(29)
	Lianyungang Port	(30)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(8),(9),(10)
	Huangpu River	(11)
	Hangzhou Gulf	(12),(31)
	Zhoushan Islands	(13),(14),(32),(33)
	Shipu Port and Approaches	(15),(16)
	Dachenyang	(34)
	Approaches to Damen Islands	(17)
	Wenzhou Port	(18)
	Feiyunjiangkou and Approaches	(19)
	Approaches to Lumen'gang Channel	(35)
Minjiang River	(20)	
Taiwan Strait	Xiamen Port and Approaches	(21)
South China Sea	Zhujiangkou	(22)
	Shuangyuzui Southwards	(36)
	Nanpeng Islands and Approaches	(37)



Beibu Gulf

Qinzhou Gulf

(23)



## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
13001	1	
23101	2	
23113	2	
23114	2	
23115	2	
32201		26,27,28
34001	3	
34165	3	
36002	5	
36144	4,5	
36145	4,5	
37122		29
37123		29
1302	3	
1303	1	
1304	3	24,25,26
1306	6,7	
41321		30
44001	8,9,10	
44122	8	
44128	10	
44129	10	
44131	9	
44173	8,9,10	
44214	11	
44269	11	
51001	12	
51131		31
51171	12	
52137	13	
52141	14	
52172	10	
52174	13,14	
53132		32
53342		33
53431	16	




## Notices to Mariners



### 1. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Wreck & Shallow Depth

Delete  (1) 40°05'30".0N, 121°34'37".2E  
25 (2) 40°05'51".8N, 121°32'15".0E  
 (3) 40°51'22".5N, 121°40'42".3E  
Chart 13001[2020-1558] 1303(1,3)[2020-1558]  
Source Tianjin Hydrographic Center


### 2. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Buoyage

Insert  闪(2)5s 38°57'49".3N, 117°43'55".7E  
Chart 23101[2020-1420] 23113[2020-1420] 23114[2020-1420] 23115[2020- ]  
List of Lights CNP81/2020~2021[2510489]  
Source Beihai Aids 050/2020



### 3. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Wreck

Delete  (2016) (1) 37°56'36".2N, 121°08'48".6E  
Insert  18s (2016) (2) 37°56'36".4N, 121°08'49".3E  
Chart 34001[2020-1421] 34165[2020-1154] 1302[2020-1540] 1304[2020-1544]  
Source Tianjin Hydrographic Center




### 4. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Lightbeacon

Insert  闪红4s12m4M 35°34'51".0N, 119°46'01".5E  
Chart 36144[2020-1516] 36145[2020-1516]  
List of Lights CNP81/2020~2021[3711602]  
Source Beihai Aids 051/2020

### 5. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Lightbeacon

Amend from:  闪4s12m8M (1) 35°34'53".6N, 119°46'04".4E  
to:  闪绿4s12m8M (2) position (1) above  
Chart 36002[2020-1515] 36144[2021-4] 36145[2021-4]  
List of Lights CNP81/2020~2021[3711601]  
Source Beihai Aids 051/2020




## 6. Yellow Sea – Southeast of Qingdao Port – Wreck

Insert	 (2020)	(1) 35°34'36".0N, 121°12'00".0E
	 (2020)	(2) 35°03'56".0N, 122°23'11".0E
	 (2020)	(3) 35°04'41".0N, 122°11'56".0E
	 (2020)	(4) 34°53'28".0N, 121°09'22".0E
Chart	1306[2020-1396]	
Source	NTM2020-(48)-1683	


## 7. Yellow Sea – Rizhao Port – East of Lanshan Harbour – Wreck

Insert	 (2018)	35°04'42".0N, 122°13'39".0E
Chart	1306[2021-6]	
Source	NTM2020-(48)-1684	

## 8. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Aids

Insert	 V-AIS	(1) 31°08'42".0N, 122°15'57".0E
	(W235)  互明暗蓝黄 3s	(2) 31°08'37".0N, 122°16'05".2E
	(W236)  互明暗蓝黄 3s	(3) 31°08'50".7N, 122°15'50".1E
Chart	44001(2)[2020-1546] 44122[2020- ] 44173(1,2)[2020-1498]	
List of Lights	CNP82/2020~2021[4510441][4510441.01][4510441.02]	
Source	East China Sea Aids 015/2020	

## 9. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction & Shallow Depth


Delete	4 <sub>9</sub> 及等深线	(1) 31°21'03".5N, 122°06'57".1E
	4 <sub>9</sub> 及等深线	(2) position (1) above
	碍:  (1958)	(3) 31°21'01".4N, 122°16'15".0E
	5 及等深线	(4) 31°18'38".8N, 122°17'13".0E
Chart	44001(3)[2021-8] 44131(1,3,4)[2020-813] 44173(2,3)[2021-8] 2308(3)[2020-1559]	
Source	Hydrography Department Shanghai MSA	

## 10. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Shallow Depth



Insert	6 <sub>2</sub>	(1) 31°07'42".5N, 121°55'18".4E
	5 <sub>3</sub>	(2) 31°05'15".7N, 121°59'29".6E
	7 <sub>8</sub>	(3) 31°02'29".0N, 122°16'24".4E

Chart 44001(2,3)[2021-9] 44128(3)[2020- ] 44129(1,2)[2020-1275]  
 44173[2021-9] 52172(3)[2020-1498] 2308(2,3)[2021-9]  
 Source Hydrography Department Shanghai MSA





### 11. East China Sea – Huangpu River – Lightbeacon

Delete  闵行★等明暗黄4s7.2m3M 30°59'11".7N,121°22'13".9E  
 Chart 44214[2019- ] 44269[2018- ]  
 List of Lights CNP82/2020~2021[4512290]  
 Source East China Sea Aids 015/2020



### 12. East China Sea – Hangzhou Gulf – Yehuangpan Island Westwards – Buoyage

Insert (8)  莫(0)黄15s(同闪) (1)30°35'23".5N,121°30'37".7E  
 (9)  莫(0)黄15s(同闪) (2)30°33'07".2N,121°30'37".8E  
 Note: Chinese Version Only.  
 Chart 51001[2020-1483] 51171[2020-1401] 2308(2)[2021-10]  
 List of Lights CNP82/2020~2021[5110256.08][5110256.09]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

### 13. East China Sea – Zhoushan Islands – Changzhi Island Eastwards – Buoyage

Insert (长干桥L1)  莫(0)黄12s(同闪) (1)29°58'14".3N,122°11'16".0E  
 (12)  莫(0)黄12s(同闪) (2)29°58'25".6N,122°11'08".6E  
 (13)  莫(0)黄12s(同闪) (3)29°58'18".2N,122°11'28".0E  
 (14)  莫(0)黄12s(同闪) (4)29°58'29".7N,122°11'17".8E  
 Note: Chinese Version Only.  
 Chart 52137[2020-1485] 52174(2,3)[2020-1485]  
 List of Lights CNP82/2020~2021[5314185.01][5314185.02][5314185.03][5314185.04]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

### 14. East China Sea – Zhoushan Islands – Yuanshan Island Southwestwards – Aids

Delete  甚快(6)+长闪10s (1)29°41'48".5N,122°12'54".3E  
 Insert  闪(2)5s8m4M (2)29°41'50".0N,122°12'55".6E  
 Chart 52141[2020-1376] 52174(2)[2021-13]  
 List of Lights CNP82/2020~2021[5314744][5314745]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

15. East China Sea – Shipu Port and Approaches – Jilongjiao Northeastwards – Aids


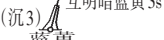

Delete  V-AIS (1) 29°15'02".8N, 122°05'33".4E  
 (沉3) 互明暗蓝黄 3s (2) 29°15'12".8N, 122°05'33".5E  
 (沉4) 互明暗蓝黄 3s (3) 29°14'51".8N, 122°05'34".9E

Chart 53451 [2020-1487] 54001 (1,2) [2020-1517] 2309 (2) [2020-1517]  
 List of Lights CNP82/2020~2021 [5510995] [5511011.03] [5511011.04]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

16. East China Sea – Shipu Port and Approaches – Nantian Island Eastwards – Buoyage

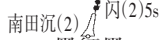
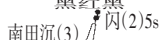
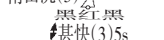

Delete  (南田沉2) 闪(2)5s (1) 29°05'07".9N, 121°59'47".1E  
 (南田沉3) 闪(2)5s (2) 29°06'12".1N, 122°00'00".0E  
 Insert  (甚快3) 甚快(3)5s (3) 29°04'56".4N, 121°59'25".5E

Chart 53431 [2020-479] 53451 [2021-15] 54001 (2;3) [2021-15]  
 List of Lights CNP82/2020~2021 [5710051] [5710060.02] [5710060.03]  
 Source East China Sea Aids 015/2020


17. East China Sea – Approaches to Damen Islands – Luxi Island Southwards – V-AIS

Insert  V-AIS 27°57'29".6N, 121°10'39".6E  
 Chart 54002 [2020-1423] 55001 [2020-1520] 55122 [2020-650] 55151 [2020-1520]  
 55251 [2020-1066]  
 List of Lights CNP82/2020~2021 [5810015]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

18. East China Sea – Wenzhou Port – Bouyage

Move  (38) 闪(2)红 6s from: (1) 28°00'39".0N, 120°47'06".9E  
 to: (2) 28°00'38".3N, 120°47'05".2E  
 Chart 55123 [2020-1424]  
 List of Lights CNP82/2020~2021 [5810470.38]  
 Source East China Sea Aids 015/2020

19. East China Sea – Feiyunjiangkou and Approaches – Hengdong Channel – V-AIS

Insert  V-AIS 27°39'58".8N, 120°49'23".4E  
 Chart 55001 [2021-17] 55332 [2020-1520]  
 List of Lights CNP82/2020~2021 [5811535]

Source East China Sea Aids 015/2020

## 20. East China Sea – Minjiang River – V-AIS

Insert  V-AIS 26°01'59".7N, 119°30'20".3E


Chart 62312[2020-240]


List of Lights CNP82/2020~2021[6210845]

Source East China Sea Aids 015/2020

## 21. Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Aids

Delete (606A)  闪红4s (1) 24°26'19".1N, 118°01'06".1E

(609)  闪(3)绿10s (2) 24°26'43".8N, 117°59'50".9E

(3)  快 (3) 24°26'58".0N, 117°57'57".8E

Amend from: (厦门港 601A)  V-AIS (4) 24°26'25".1N, 118°01'22".4E

to: 厦门港(605)  V-AIS (5) 24°26'26".5N, 118°01'22".9E

Move (28)  快红 from: (6) 24°25'47".5N, 118°03'04".1E

to: (7) 24°25'40".4N, 118°03'16".6E

(602)  闪(2)红6s from: (8) 24°26'00".5N, 118°02'15".0E

to: (9) 24°25'53".7N, 118°02'27".3E

(606)  闪(3)红10s from: (10) 24°26'15".6N, 118°01'19".9E

to: (11) 24°26'15".9N, 118°01'05".0E

(610)  闪(2)红6s from: (12) 24°26'32".7N, 117°59'51".5E

to: (13) 24°26'34".2N, 117°59'49".2E

(613)  闪绿4s from: (14) 24°26'53".8N, 117°59'05".8E

to: (15) 24°26'59".4N, 117°59'02".5E

Insert (614)  闪红4s (16) position (3) above

(609)  V-AIS (17) 24°26'48".7N, 117°59'52".1E

Chart 65111(4,5)[2020- ] 65112[2020- ] 65131(1;4,5;6~11)[2020-1428]

65171(2,3;4,5;6,7;16,17)[2020-1429]

66121(1~3;4,5;8~15;16,17)[2020-1428]

List of Lights CNP82/2020~2021[6610790] [6610800.02] [6610800.06] [6610800.061]

[6610800.065][6610800.069] [6610840.09] [6610840.10] [6610840.13]

[6610840.14] [6610841.3]

Source East China Sea Aids 015/2020



22.South China Sea – Zhujiangkou – Lantau Island Northwestwards – Lightbeacon & AIS





Insert	★定红	(1)22°16'35".8N,113°51'43".7E
	★快红	(2)22°16'35".2N,113°51'44".4E
	★  等明暗4s 雷康(Q)	(3)22°16'34".5N,113°51'46".0E
	★快绿	(4)22°16'33".9N,113°51'47".6E
	★定红	(5)22°16'34".0N,113°51'48".5E
	★定红	(6)22°16'30".6N,113°51'52".9E
	★快红	(7)22°16'30".8N,113°51'53".9E
	★  等明暗4s 雷康(R)	(8)22°16'30".4N,113°51'55".6E
	★快绿	(9)22°16'30".1N,113°51'57".4E
	★定红	(10)22°16'29".6N,113°51'58".1E
	★快红	(11)22°17'38".9N,113°54'35".5E
	★等明暗4s	(12)22°17'39".7N,113°54'37".3E
	★快绿	(13)22°17'40".4N,113°54'38".8E
	★快红	(14)22°17'38".9N,113°54'38".8E
	★等明暗4s	(15)22°17'39".7N,113°54'40".3E
	★快绿	(16)22°17'40".5N,113°54'41".9E

Chart 84211(3,8)[2020–1531] 84212(3,8,11,16)[2020–1549]  
84220(3,8,11,16)[2020–1524] 84221(3,8)[2020–1531]

List of Lights CNP83/2020~2021[7411308.01][7411308.02][7411308.03][7411308.04]  
[7411308.05][7411308.06][7411308.07][7411308.08][7411308.09]  
[7411308.10][7411308.11][7411308.12][7411308.13][7411308.14]  
[7411308.15][7411308.16]


Source Drawing Attached to Marine Department Notice 186/2018

23.Beibu Gulf – Qinzhou Gulf – Anchorage





Delete	anchorage boundary line and note	
	"  No1", joining:	(1)21°43'02".5N,108°34'55".5E
		(2)21°42'35".5N,108°35'12".5E
		(3)21°42'29".0N,108°34'57".5E
		(4)21°42'55".5N,108°34'43".0E
		(5)position (1) above
	anchorage boundary line and note	
	"  No2", joining:	(6)21°42'35".5N,108°35'12".5E

- (7)21°42'09".0N,108°35'27".0E
- (8)21°42'02".3N,108°35'12".0E
- (9)21°42'29".0N,108°34'57".5E
- (10)position (6) above

anchorage boundary line and note


"  No4 ", joining:

- (11)21°42'59".3N,108°34'50".0E
- (12)21°43'26".5N,108°34'22".9E
- (13)21°43'31".9N,108°34'29".5E
- (14)21°43'02".4N,108°34'55".3E
- (15)position (11) above

Move  from:  
 to:  
 from:  
 to:


- (16)21°43'17".1N,108°34'39".1E
- (17)21°42'46".7N,108°34'57".2E
- (18)21°42'44".4N,108°34'53".2E
- (19)21°42'20".0N,108°35'12".5E
- (20)21°42'17".1N,108°35'11".2E

Insert anchorage boundary line and note

"  No1 ", joining:

- (21)21°42'59".2N,108°34'47".2E
- (22)21°42'34".2N,108°35'06".9E
- (23)21°42'29".5N,108°34'56".0E
- (24)21°42'56".0N,108°34'41".5E
- (25)position (21) above

anchorage boundary line and note

"  No2 ", joining:

- (26)21°42'34".2N,108°35'06".9E
- (27)21°42'09".5N,108°35'25".5E
- (28)21°42'02".8N,108°35'10".5E
- (29)21°42'29".5N,108°34'56".0E
- (30)position (26) above

Note: Chinese Version Only.

Chart 92101(16;17~20)[2020-1139] 92104(1~5;6~10;11~15;21~25;26~30)[2020- ]  
 92107(1~5;6~10;11~15;21~25;26~30)[2020- ]

Source Qinzhou Navigation Notice 224/2020

## Temporary Notices

### 24. Bohai Sea – North of Dongying Port – Drilling (T)

**Date** December 8, 2020 to October 31, 2021  
**Area** radius 1M, central point: 38°22'26".5N, 119°05'40".6E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 1304  
**Source** Dongying Navigation Notice 490/2020

### 25. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

**Date** December 4, 2020 to April 30, 2021  
**Area** radius 500m, central point: 38°16'09".8N, 118°50'17".4E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 1304  
**Source** Dongying Navigation Notice 495/2020

### 26. Bohai Sea – Dongying Port – Fairway Construction (T)

**Date** December 1, 2020 to July 9, 2021  
**Area** joining: (1) 38°06'08".6N, 119°01'44".6E  
(2) 38°10'55".3N, 119°10'17".4E  
(3) 38°10'45".8N, 119°10'25".9E  
(4) 38°05'55".5N, 119°01'56".5E  
(5) position (1) above  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 32201 1304  
**Source** Dongying Navigation Notice 488/2020

### 27. Bohai Sea – Dongying Port – Construction (T)

**Date** December 7, 2020 to March 7, 2021  
**Area** radius 500m, central point: 38°08'36".3N, 118°54'46".6E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 32201  
**Source** Dongying Navigation Notice 498/2020

Blank Page

**28.Bohai Sea – Dongying Port – Construction(T)**

**Date** December 4, 2020 to March 4, 2021  
**Area** radius 500m, central point: 38°09'19".7N,119°02'28".7E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 32201  
**Source** Dongying Navigation Notice 499/2020

**29.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Breakwater Construction(T)**

**Date** February 23, 2016 to June 30, 2021  
**Area** joining: (1)35°04'42".9N,119°20'59".4E  
(2)35°04'43".8N,119°21'08".1E  
(3)35°04'29".8N,119°21'10".3E  
(4)35°04'14".8N,119°23'05".1E  
(5)35°04'09".1N,119°23'04".0E  
(6)35°04'25".0N,119°21'02".2E  
(7)position (1) above  
**Note:** Keep watching on VHF ch.09&16.  
**Chart** 37122 37123  
**Source** Rizhao Navigation Notice 002/2016&500/2020

**30.Yellow Sea – Lianyungang Port – Xuwei Harbour – Berth Construction**

**Date** December 4, 2020 to May 31, 2021  
**Area** area1, 400m on both sides of the line, joining: (1)34°36'40".6N,119°38'26".6E  
(2)34°35'53".4N,119°37'39".5E  
area2, 400m on both sides of the line, joining: (3)34°35'53".4N,119°37'39".5E  
(4)34°35'32".4N,119°37'20".5E  
Area3, 400m on both sides of the line, joining: (5)34°35'32".4N,119°37'20".4E  
(6)34°35'07".6N,119°36'58".9E  
**Note:** Keep watching on VHF ch.16&69.  
**Chart** 41321  
**Source** Lianyungang Navigation Notice 067/2020

**31.East China Sea – Hangzhou Gulf – Lingang New City Harbour – Construction(T)**

**Date** December 1,2020 to December 1,2021, day and night

Blank Page

**Area** area1, joining: (1)30°45'49".6N,121°48'22".9E  
(2)30°46'06".4N,121°49'53".1E  
(3)30°43'56".0N,121°50'18".5E  
(4)30°43'32".8N,121°48'31".6E  
(5)position (1) above  
area2, joining: (6)30°46'36".0N,121°45'42".0E  
(7)30°46'39".7N,121°46'09".9E  
(8)30°45'48".3N,121°47'07".8E  
(9)30°42'55".7N,121°47'29".9E  
(10)30°42'36".0N,121°46'06".0E  
(11)position (6) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.  
**Chart** 51131  
**Source** Shanghai Navigation Notice 530/2020

### 32.East China Sea – Zhoushan Islands – Yongjiangkou – Dredging (T)

**Date** December 7, 2020 to December 30, 2021  
**Area** joining: (1)29°58'33".3N,121°45'54".4E  
(2)29°58'28".9N,121°45'54".1E  
(3)29°58'27".0N,121°46'14".0E  
(4)29°58'31".1N,121°46'15".2E  
(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.06(Tel.: 13806663324).  
**Chart** 53132  
**Source** Ningbo Navigation Notice 331/2020

### 33.East China Sea – Zhoushan Islands – Meishan Islands Southeastwards – Dredging (T)

**Date** December 7, 2020 to June 30, 2021  
**Area** joining: (1)29°45'55".1N,121°59'56".3E  
(2)29°46'10".1N,122°00'15".2E  
(3)29°46'06".6N,122°00'19".2E  
(4)29°45'52".1N,122°00'00".6E  
(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.28.

Blank Page



Chart 53342  
Source Ningbo Navigation Notice 330/2020

34. East China Sea – Dachenyang – Approaches to Dachen Channel – Construction (T)

Date December 10, 2020 to June 10, 2021

Area area1, joining: (1) 28°28'35".9N, 121°52'37".6E  
(2) 28°28'39".8N, 121°52'30".0E  
(3) 28°28'47".9N, 121°52'37".1E  
(4) 28°28'42".8N, 121°52'43".0E  
(5) position (1) above  
area2, joining: (6) 28°26'11".4N, 121°51'52".8E  
(7) 28°26'18".2N, 121°51'50".4E  
(8) 28°26'31".6N, 121°52'41".0E  
(9) 28°26'26".4N, 121°52'43".6E  
(10) position (6) above

Note: Tel.: 18018541036.

Chart 54431

Source Taizhou Navigation Notice 070/2020

35. East China Sea – Approaches to Lumen'gang Channel – Berth Construction (T)

Date November 9, 2020 to November 9, 2021, (1:00~7:00, 8:00~12:00, 13:00~18:00, 19:00~24:00) daily

Area joining: (1) 26°43'26".4N, 119°39'29".5E  
(2) 26°43'16".2N, 119°39'54".7E  
(3) 26°43'04".3N, 119°39'46".4E  
(4) 26°43'00".2N, 119°39'56".1E  
(5) 26°42'55".4N, 119°39'53".5E  
(6) 26°42'53".8N, 119°39'36".0E  
(7) 26°43'00".0N, 119°39'22".9E  
(8) 26°43'20".5N, 119°39'23".2E  
(9) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 61321

Blank Page

Source Ningde Navigation Notice 011/2020

### 36.South China Sea – Shuangyuzui Southwards – Construction (T)

Date November 18, 2020 to October 31, 2021

Area area1, joining: (1)21°18'46".8N,111°32'34".8E  
(2)21°20'20".4N,111°32'34".8E  
(3)21°20'20".4N,111°39'54".0E  
(4)21°18'46".8N,111°39'54".0E  
(5)position (1) above  
area2, joining: (6)21°18'46".8N,111°32'34".8E  
(7)21°18'46".8N,111°39'54".0E  
(8)21°17'13".2N,111°39'54".0E  
(9)21°17'13".2N,111°32'34".8E  
(10)position (6) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 85001

Source Yangjiang Navigation Notice 099&100/2020

### 37.South China Sea – Nanpeng Islands and Approaches – Pipeline Work (T)

Date April 25, 2019 to August 31, 2021

Area area1, joining: (1)21°46'55".9N,112°11'50".9E  
(2)21°44'15".8N,112°10'57".9E  
(3)21°39'52".9N,112°13'39".2E  
(4)21°30'25".5N,112°13'34".4E  
(5)21°29'26".9N,112°14'11".5E  
(6)position (1) above  
area2, joining: (7)21°30'55".2N,112°09'57".1E  
(8)21°30'25".2N,112°17'00".7E  
(9)21°23'02".4N,112°17'01".9E  
(10)position (7) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 86101

Source Yangjiang Navigation Notice 101/2020

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.